



可利得建材公司

家居建材總匯

高品質
價錢平!

www.qualitygranitecabinets.com

數萬呎廠房陳列 存貨充足 服務廣大客戶

專業安裝 免費上門設計估價



各種不銹鋼盆 陶瓷盆



實木廚櫃



實木地板



花崗岩 石英石 大理石 玉石

有大量不同款式的現貨：

石英石 · 花崗岩石 ·
大理石 · 實木櫥櫃 ·
浴室櫃 · 實木硬地板 ·
防水地板 · 複合地板 ·
玻璃馬賽克 · 各種地磚 ·
不銹鋼盆 · 石盆 · 陶瓷盆 ·
玻璃盆 · 各種水龍頭

10760 SW Beaverton Hillsdale, Beaverton OR 97005

電話：503-372-9511/ 503-550-7618

魚樂軒



EXCELLENT CUISINE

Open Hour
7 Days a Week
9:30 am - 9:00pm

8733 SE Division St #101,
Portland, OR 97266

Scan Code for
Digital Menu
掃一掃掌上菜單



湘川、粵名菜

游水海鮮

新派點心

503-946-8830

特價菜式 (只限外賣)

\$12.99



乳鴿



乳豬

鹹豬手

乾炒牛河 · 洋蔥豬扒 · 麻辣豬耳 · 腩仔四季豆 · 醬香茄子 ·
星洲炒米粉 · 揚州炒飯 · 芋頭炆鴨煲 · 辣子雞丁 · 鹹魚雞粒炒飯 ·
滑蛋蝦仁 · 虎皮尖椒牛肉 · 肉片白菜心 · 肉末茄子 · 紅燒豆腐 ·
手撕雞 · 鴨絲雪菜炆米 · 麻婆豆腐 · 支竹鴨掌翅煲

OUR WEEKLY DEALS

ONLY TIGARD STORE.

MART SALE 2024

JAN 19 - JAN 25

<p>新鮮 牛仔骨塊 FRESH BEEF SHORT RIB CHUNK LIMIT 3 9.98 lb</p>	<p>牛腩 BEEF BONELESS HINDSHANK 5.98 lb</p>	<p>銀絲 米粉 FINE RICE VERMICELLI 300 G 1.48 ea</p>	<p>龍口粉絲 FORTUNA LONGKOW VERMICELLI 10.5 OZ 1.98 ea</p>	<p>春卷 SPRING ROLL WRAPPER 8.5" / 19.4 OZ 2.78 ea</p>	<p>米紙 BANH TRU BA CO CO RICE PAPER 28 CM / 12 OZ 1.78 ea</p>	<p>橘子 HONEY TANGERINE 1.78 lb</p>	<p>木瓜 ROYALSTAR PAPAYA 1.48 lb</p>
<p>切薄片 牛腩 BEEF BRISKET THIN SLICED 9.98 lb</p>	<p>火鍋 五花肉 PORK BELLY FOR HOTPOT 9.98 lb</p>	<p>米粉 FORTUNA RICE VERMICELLI 28 OZ 2.98 ea</p>	<p>菜肉包 TASTY VEGE PORK STEAMED BUN 680 G 5.98 ea</p>	<p>湯圓 SAN QUAN RICE BALL 3 KINDS / 400 G 2.48 ea</p>	<p>生粉 TAPIOCA STARCH 14 OZ 0.98 ea</p>	<p>柑橘 NAVEL ORANGE 0.98 lb</p>	<p>石榴 POMEGRANATE 2.78 ea</p>
<p>切片 五花肉 PORK BELLY SLICED 5.98 lb</p>	<p>帶皮 五花肉 PORK BELLY SKIN ON CHUNK 5.98 lb</p>	<p>蠔油 MAEKHIA OYSTER SAUCE 20.2 OZ 2.98 ea</p>	<p>香味 蔥頭 FIRST WORLD FRIED RED ONION 8 OZ 4.28 ea</p>	<p>甜辣醬 HAPPY SWEET CHILI SAUCE CHICKEN 32 OZ 2.48 ea</p>	<p>是啦差 辣椒醬 SRIRACHA SAUCE 17 OZ 3.48 ea</p>	<p>小南瓜 KABOCHA SQUASH 0.98 lb</p>	<p>牛油果 AVOCADO 0.78 ea</p>
<p>小春雞 PREMIUM CORNISH HENS 2.98 lb</p>	<p>煲湯 牛排骨 BEEF BACKRIB FOR SOUP 3.98 lb</p>	<p>煎餅粉 KIM YU SHAN BUT BANH XEO 12.1 OZ 1.48 ea</p>	<p>椰汁 CHAOHON COCONUT JUICE W/ JELLY 17.5 OZ 1.28 ea</p>	<p>牛肉調味粉 GIA VI PHO HOA SPECIAL SPICES 2 OZ 2.98 ea</p>	<p>椰奶 TAS COCONUT MILK 13.5 OZ 1.78 ea</p>	<p>蠔菇 MINI KING OYSTER MUSHROOM 2.48 pk</p>	<p>菠菜 SPINACH 0.98 ea</p>
<p>熟蜆肉 COOKED CLAM MEAT 1 LB 4.48 pk</p>	<p>銀鯧魚 SILVER POMFRET 8.48 lb</p>	<p>煉奶 CALIFORNIA FARM SWEETENED CONDENSED MILK 14 OZ 2.78 ea</p>	<p>紫菜卷 TAOKAENON SEAWEED ROLL 3 KINDS / 9 PK / 3 G 2.98 ea</p>	<p>威化餅 SKY FLAKES 800 G 6.78 ea</p>	<p>綠椰菜 GREEN CABBAGE 0.78 lb</p>	<p>薑 GINGER 1.48 lb</p>	<p>牛蒡 GOBO 1.78 lb</p>
						<p>韓國 辣椒 KOREAN PEPPER 1.48 lb</p>	

Open 365 days

PORTLAND
INTERNATIONAL SUPERMARKET

TIGARD STORE

Tel 503-620-6120
13600 SW Pacific Hwy, Tigard OR
SUN-THU: 9AM - 9:30PM FRI-SAT: 9AM-10PM

Integrated Point Service! WA+OR

Limited quantity. Stocked could be sold out very soon. Electrical, Box, and Sales stocks are exclude from the purchased items(or from the deal). This service has a quantity limit on the box stock that one box stock per a household. Hurry up and Don't miss this great deal. Items may not be exactly as shown.

所有由本報設計的廣告版權全屬波特蘭新聞擁有，不能作任何形式轉載或刊登。

華為美國公司遊說團隊解散？ 恐退出美國市場

（綜合報道）近日，華為美國公司傳出裁員消息，引發討論。知情人士透露，華為在美國的最後兩名說客霍格和莫里西最近幾個月已離開，標誌著華為多年來為北美市場而致力遊說的工作結束。過去幾個月已有員工被華為解僱，這些員工有些已經在華為工作了大約十年。

據報道，雖然受影響的工作職位總數相對較少，僅涉及少數管理職位，但此舉意義重大，顯示華為對美國市場的前景不樂觀。

報道指，華為的遊說工作最高峰時曾聘用九家公司和一支公關小團隊，文件顯示，華為過去10年花費逾1,300萬美元做遊說工作，包括安排華為高層與美國國會辦公室和主要新聞編輯作簡報。

華為前公關經理、現任商業諮詢集團iMpac創始人兼首席執行官克里斯·佩雷拉指出，華為北美公司有兩個主要目標：幫助孟晚舟獲釋、在美國市場取得突破。孟晚舟於2021年被釋放回國，而後一個目標現在似乎不可能實現，甚至可能沒有必要。

佩雷拉表示，從收入來看，美國和加拿大對華為來說其實並不重要，華為將更關注中東、東南亞，也許還有南美洲和東歐。



2019年，華為首次被美國政府列入黑名單後，華為為此加強了在北美的公關和政府關係。大約在同一時間，華為財務長孟晚舟應美國要求在加拿大溫哥華被拘留，因涉嫌欺詐而尋求引渡她到美國。

華為在2021年聘請美國資深民主黨遊說者Tony Podesta和其他三個遊說公司，重點關注與孟晚舟獲釋相關的問題，以及貿易、經濟制裁和其他措施。當時，華為將美國視為重要市場，並認為有可能取得突破。

但在接下來的幾年裡，中美關係跌至新低，華為成為中國科技巨頭的高調象徵，吸引了西方政府的密切關注。政治緊張局勢也繼續影響華為在英國和澳洲市場的前景。

「2024美國小姐」 空軍現役軍官奪冠

（綜合報道）22歲的美國空軍少尉麥迪遜·馬什在2024年美國小姐選美比賽中取得了勝利，使她成為歷史上第一位獲此殊榮的美國空軍現役軍官。這項比賽於週日晚間在佛羅裡達州奧蘭多舉行，共有51名選手代表美國所有50個州和哥倫比亞特區參與。

美國空軍專門在其X帳號上發布了這一喜訊，表示祝賀馬什少尉，即科羅拉多小姐，成功加冕為2024年美國小姐。她的獲勝標誌著美國空軍現役軍人首次榮膺此殊榮。

當晚的比賽中，除了馬什脫穎而出外，其他表現出色的選手包括得州的埃莉·布魯、印第安納州的西德尼·布里奇斯、肯塔基州的馬洛里·哈德森以及羅德島的卡洛琳·帕倫特。

這場選美比賽經過三天的預賽後舉行，半決賽時選手減至11人，其中10名由初賽評審選出，1名由公眾投票選出。隨後，這11人進行了四輪激烈的競爭，包括健身展示、熱門話題討論、才藝表演和晚禮服展示，最終產生了冠軍。

馬什在16歲時獲得了飛行員執照，並代表美國空軍學院所在的科羅拉多州參加了這場比賽。根據她的履歷，去年她以物理學位畢業於該學院，並目前正在哈佛大學甘迺迪學院攻讀公共政策碩士學位。

值得一提的是，在比賽開始前幾週，馬什告訴她的飛行員同事，她希望透過參賽積極地向空軍和社會傳遞正能量。

美國小姐選美比賽始於1952年，是一個備受矚目的賽事，而其獲勝者將有機會代表美國參加環球小姐的競爭，成為出現在紐約市梅西感恩節遊行等活動中的代表。



最高法院拒絕受理 跨性別使用學校廁所相關訴訟

（綜合報道）1月16日，聯邦最高法院裁定，拒絕受理學校禁止跨性別學生依個人選擇使用廁所引發爭議的「馬丁維爾都會學區訴AC案」。最高法院不介入，使得聯邦下級法院裁定跨性別學生勝訴的先判判決得以維持。

13歲跨性別學生「AC」，出生性別為女孩，但從8歲開始性別認同改為男孩，名字從女生名改成男生名，髮型與服裝都採男孩造型。

他就讀印第安納州馬丁維爾都會學區中學時，從2021年起希望與其他男同學一樣使用男廁卻被校方禁止。學校規定他只能使用女廁所或護士辦公室的個人廁所。

AC與父母透過美國民權聯盟印地安納州分會協助向學區起訴，指控學校違反憲法平等保護條款(Equal Protection Clause)及1972年「教育修正法案」第9條。

2023年8月，聯邦第七巡迴上訴法院裁定，學區禁止AC依個人性別認同使用洗手間，明顯侵害學生權益，因為「教育修正法案」第9條禁止教育機關出現性別歧視。同年10月，馬丁維爾都會學區向最高法院提出上訴。

國家廣播公司(NBC)報導，原告學生已從約翰伍登中學畢業，目前就讀高中，現在在學校可以根據個人性別認同使用廁所。報導指出，最高法院雖然選擇不介入馬丁維爾都會學區的跨性別學生使用洗手間爭議，但未來在某個時間點肯定必須明確表態。

業內人士指出，這一裁決可能帶來多方面的影響。首先，對跨性別學生權益的支持可能在全國範圍內擴大，鼓舞更多跨性別學生及其家長爭取性別認同權益。其次，此案未明確表態可能使類似的案件在未來更具爭議性，社會將持續探討和辯論有關性別認同和學校設施使用的相關問題。

92歲老人健行大峽谷創紀錄 曝長壽秘訣

（綜合報道）近日，一名92歲老人以21小時內徒步24英里（約39公里）的成績徒步穿越了大峽谷，刷新了徒步穿越大峽谷吉尼斯最年長的紀錄。

吉尼斯世界紀錄宣布，現居德國的柏爾迪歐於去年10月徒步穿越大峽谷北緣至南緣，締造了年齡最長者的新紀錄。這項紀錄先是由美國人傑普克馬在2019年所締造，當時他91歲。

國家公園基金會把這條從大峽谷北緣至南緣（Grand Canyon rim to rim）的步道評為「費力」，並報告稱，大峽谷每年500萬遊客中只有不到百分之一踏上這條旅程。這條健行路線單程14.3英里，遊客可下降6,000英尺到達峽谷底部。然後，徒步旅行者又徒步9.6英里，爬升4,500英尺。

柏爾迪歐在吉尼斯世界紀錄發布會上表示，他曾多次在大峽谷徒步步行，因此在2022年決定嘗試創造紀錄。柏爾迪歐說，他讀過上一位紀錄保持者傑普克馬的故事，非常欽佩；他比傑普克馬年輕幾個月，認為自己大有機會在下一年締造新紀錄。

儘管布爾迪奧先生在76歲時才開始過健康的生活方式，但他曾多次徒步穿越亞利桑那州的大峽谷。2023年1月，他開始進行穿越大峽谷的健行訓練，從每天步行8英



里開始。據《衛報》報道，他還將自己的健康和長壽歸功於四個因素：注意飲食、喝水、每天步行30分鐘以及「保證睡眠八個小時」。

柏爾迪歐徒步之旅的背後，還與一段個人痛苦往事有關。據報導，他的妻子是他的旅伴，兩人曾去過馬丘比丘、聖母峰基地營與大峽谷等地，她在2006年不幸因肌萎縮症(ALS)去世。妻子離世後，柏爾迪歐為了療傷，重遊了過去兩人走過的地方，包括與女兒、外孫一起至大峽谷旅行。

去年1月，他開始為創紀錄的健行訓練，每天健行8英里。當真正開始徒步旅行時，柏爾迪歐承認前五個小時最為艱難。他說，走了五個小時後，他會非常疲憊；幸運的是，休息15分鐘補充能量後，他又能重獲力量。

見死不救？白宮譴責德州 阻撓救援渡河移民釀3死？

（綜合報告）1月12日週五，3名移民試圖從墨西哥跨河到美國，不幸溺斃。14日，白宮指出，德州當局曾阻撓救人，是「危險」舉動；德州則回擊稱白宮的指控「完全不準確」。

白宮發言人耶南德茲在聲明中說：「上週五晚間，一名婦女和兩名兒童在伊格帕斯（Eagle Pass）附近溺斃，德州官員阻止美國邊境巡邏隊試圖提供緊急援助。」聲明還說：「我們持續蒐集有關這些悲慘死亡事件的真相，但有一件事很明確：州長艾波特的政治伎倆殘酷、不人道且危險。美國邊境巡邏隊必須要能進入邊境地區執法。」

德州軍事部(Texas Military Department)今晚反擊說，指稱德州軍事部官員阻止聯邦探員救人的控訴「完全不準確」。德州軍事部證實，美國邊境巡邏隊官員當天晚上聯繫軍事部，提到「移民遇險情況」，軍事部

單位「用燈光和夜視鏡積極搜索河流」，但沒有發現移民遇險，也沒有發現遺體。聲明說：「當邊境巡邏隊請求進入時，溺水事件已經發生，墨西哥當局正在打撈遺體，邊境巡邏隊向現場的德州軍事部人員表達了這些事實。」



紀念墓園
福澤延綿之地

位處優越，
飽覽Mt Hood四季景緻

我們專業誠懇的團隊，會細心地講解所需服務，設有中西式傳統土葬，全套殯儀服務，並有多種花園，陵墓及骨灰位可供選擇。

8421 SW Macadam Ave., Portland, OR 97219
Tel: (503) 246-6488

林肯紀念墓園·殯儀館
Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

張思思
Sisi Zhang

**誠心講解
誠懇服務**

**辦公室: 971-407-3244
手機: 415-290-9812**

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

**特別介紹：專為亞洲人建造之福地
福蔭園 Imperial Garden**

林肯紀念墓園·殯儀館
Lincoln Memorial Park & Funeral Home
11801 SE Mt. Scott Blvd. Portland OR 97266

**Sunny Sam
岑麗娟**

手機: 503.701.4745

**超過二十八年的經驗
真摯為社區服務**

- 傳統土葬
- 私家花園、陵墓、室內外骨灰位
- 中西式全套殯儀服務
- 先人骨灰出入境安葬
- 預購福地及各項預先籌辦殯儀服務
- 本公司有多處墓園，可供選擇

**特別介紹：專為亞洲人建造之福地
福蔭園 Imperial Garden**

83歲丹麥女王退位 王儲登基新國王

（綜合報道）1月14日，丹麥女王瑪格麗特二世（Queen Margrethe II）正式退位。女王早在今年新年致詞中就宣布退位，14日這天正式交接，由55歲長子繼承王位，成為「佛瑞德里克十世」。

當日，超過10萬名王室粉絲聚集在首都哥本哈根，只為了親眼見證這一刻，王室成員陸續抵達，瑪格麗特二世搭乘的馬車，由騎兵護衛，緩緩離開王宮，丹麥民眾夾道歡送，一睹女王最後的風采。丹麥民眾表示「這讓人很激動，我現年52歲，她幾乎是我生活的一部分，一輩子都看著她，她的表現非常出色，我必須這麼說。」

在這場登基儀式上，最受矚目的莫過於丹麥新王后瑪麗，她是土生土長的澳洲人，從一個平凡女孩嫁進丹麥王室，苦練丹麥語、熱心公益讓她獲得丹麥人民一片好評；而佛瑞德里克十世也從年輕時桀傲不遜的「派對王子」，到完成大學學位、接受軍事訓練，讓丹麥人民開始對他改觀。最新民調顯示，新任的丹麥國王和王后，在國內擁有超過八成的支持率。

在丹麥，選舉產生的議會及其政府擁有實權。不過君主權威被認為超越政黨政治，在從國是訪問到國家慶典等傳統職責上代表國家。瑪格麗特二世於1972年登基，在英國女王伊莉莎白二世（Queen Elizabeth II）2022年9月辭世後，成為歐洲在位最久君主。



太平洋島國諾魯 與台灣斷交

（綜合報道）太平洋島國諾魯政府於週一（1月15日）宣布，決定與台灣斷絕外交關係並承認中國。這標誌著台灣在總統大選後首次失去一位外交盟友，而且這一轉變被台灣方面稱為「突擊式」斷交。

諾魯總統大衛·拉尼博克·阿迪昂在周一透過諾魯官方臉書發布的影片中宣布與台灣斷交。隨後，諾魯政府表示，為了國家和人民的“最大利益”，他們正尋求全面恢復與中國的外交關係。

隨著台灣斷交，台灣的邦交國數量已減至12個。其中，七個來自拉丁美洲和加勒比海地區，包括伯利茲、瓜地馬拉、巴拉圭、海地、聖基茨和尼維斯、聖露西亞、聖文森和格林納丁斯；三個來自太平洋地區，包括馬紹爾群島、帛琉、吐瓦魯；一個來自非洲的伊斯瓦蒂尼；以及一個來自歐洲的梵蒂岡。

中國大陸外交部發言人對諾魯政府的決定表示讚賞和歡迎。而台灣外交部則在其官方聲明中指出，諾魯新政府上任後一直向台灣索求巨額經濟援助，並最終昧於中國大陸的利誘，導致了與大陸進行建交談判。台灣外交部對此表示「政府至感痛心與遺憾，並予以強烈譴責」。

同時，台灣外交部呼籲中國大陸放棄對抗，回到國際秩序的軌道上，共同努力尋求與台灣及週邊地區的互利多贏。

金正恩視韓國為首要敵國 稱將完全攻佔韓國

（綜合報道）北朝鮮領袖金正恩於15日提出修憲建議，將韓國視為首要敵國，同時宣稱若戰爭爆發，將全面攻佔韓國領土。韓聯社引述韓國統一部的消息指出，針對北朝鮮最近的一連串敵意發言，韓國強調北朝鮮應理解，無法透過核武和飛彈來換取安全、經濟及維繫其體系，並強烈表示將堅決回應任何挑釁。

金正恩先前在北朝鮮最高人民會議上的演講中做出上述言論。近期以來，金正恩多次針對韓國發表強硬言論，明確表示兩韓為敵國關係，並在去年底的政策會議上宣稱，尋求兩韓和解已無意義。

韓國統一部表示，北朝鮮必須清楚認識到，透過核武和飛彈無法實現安全、經濟和維護體系的目標。韓國政府將強烈回應北朝鮮企圖以政治挑釁分裂韓國社會的行為。

統一部進一步表示，將與國際社會合作，確保北朝鮮人民能夠享受自由、人權和繁榮。並強調，持續威脅韓國的是北朝鮮政權，而非北朝鮮人民。該部還將推動擴大對脫北者的支持，包括根據總統尹錫悅先前在內閣會議中的指示，指定脫北者相關紀念日。

對於金正恩將兩韓關係定調為「兩個敵國」，尹錫悅16日稍早表示，平壤此舉即自認為反民族、反歷史的集團。

（綜合報道）根據德國之聲報道，德國經濟在去年遭遇高通脹、利率上升和全球疲軟的壓力，導致國內生產毛額（GDP）首次下降0.3%。專家對2024年的前景不樂觀，預期經濟成長微弱，有人甚至擔心持續衰退。

德國聯邦統計局指出，2023年整體經濟發展在危機環境中停滯，物價居高不下仍限制經濟活動。經濟部表示，疲軟階段將延續至2024年初，早期指標未顯示快速復甦。

德國經濟陷入衰退 今年前景持續悲觀

（綜合報道）根據德國之聲報道，德國經濟在去年遭遇高通脹、利率上升和全球疲軟的壓力，導致國內生產毛額（GDP）首次下降0.3%。專家對2024年的前景不樂觀，預期經濟成長微弱，有人甚至擔心持續衰退。

德國聯邦統計局指出，2023年整體經濟發展在危機環境中停滯，物價居高不下仍限制經濟活動。經濟部表示，疲軟階段將延續至2024年初，早期指標未顯示快速復甦。

值得注意的是，諾魯歷史上曾多次與台灣斷交又建交。諾魯於1980年5月4日與台灣建交，但在2002年7月與台灣斷交，隨後與中國大陸建交。然而，在2005年，台灣外交部長陳唐山與當時的諾魯總統史考蒂在台北簽署了復交公報，使得台諾關係恢復到大使級外交關係。

諾魯共和國是位於南太平洋密克羅尼西亞群島的島國，陸地面積為21.1平方公里，海洋專屬經濟區達32萬平方公里。該國位於中太平洋，全島長6公里，寬4公里，最高點海拔61米，擁有熱帶雨林氣候。人口為1.27萬，主要由諾魯人和其他島國居民組成。諾魯於1968年獨立，英語為官方語言，行政中心設於亞倫區，但不設首都。該國無軍隊，依靠澳洲協助國防。經濟主要依賴磷酸鹽、捕魚和水果出口，2020年國內生產總值為1.1億美元，人均8,870美元，使用澳元。澳洲是其重要援助國，並設有難民甄別中心，每年提供援助約2,700萬澳元。



醫療照護和健康教育

華人服務中心是亞裔和美國文化橋樑，提倡健康醫療平等，提供社區資源訊息，致力為亞裔社群減少醫療資源差異和增加高品質的醫療服務。

政府醫療福利申請

有培訓的雙語專員可諮詢和協助申請政府醫療，俄勒岡州健康計劃 (Medicaid - OHP) 和有保費稅收援助的健康保險 (healthcare.org)。從 2023 年 7 月 1 日開始，任何年齡或移民身分的人都可能有資格獲得完整的 OHP 福利。

公衛健康教育和宣導

有雙語專員可提供生育健康和家庭計劃，乳腺癌和宮頸癌篩查預防、緊急事件事前準備、氣候改變和災害應變、傳染病預防、環境社區健康、商業烟草防制等主題的學習和教育。

歡迎與華人服務中心社區健康服務聯絡以
獲取更多相關資訊，並按需要預約見面

廣東話/粵語 (503) 772-5889
普通話/國語 (503) 772-5890





CHƯƠNG TRÌNH MIỄN PHÍ
免費演出

ilaniresort.com



COWLITZ
BALLROOM

THỨ BẢY | 10 THÁNG 2 | 9:00PM
星期六 | 2月10日 | 晚上9點

2024台灣大選：民進黨賴清德當選總統

（綜合報道）2024年台灣總統選舉結果於當地時間1月13日揭曉，民進黨候選人賴清德及蕭美琴成功當選新一任總統及副總統，總得票數達558萬，得票率為40.05%。此役民進黨打破台灣政壇執政黨中央掌權八年後便會政黨輪替的慣例。

其他黨派方面，國民黨正副總統候選人侯友宜、趙少康467萬1021票，得票率33.5%；民眾黨正副總統候選人柯文哲、吳欣盈369萬0466票，得票率26.5%。賴清德得票率僅高於2000年陳水扁的得票率39.3%。從不分區立委席次來看，國民黨拿下53席成為國會最大黨。

雖然在總統票上，賴清德在全台九成的縣市都拿下第一，但在立委選情上，民進黨一口氣掉了10席以上，特別是在桃園及台中等地，失去了立院第一大黨地位，最終只拿下了51席立委。原有的立法院正副院長大位都可能拱手讓出。相較於前三屆選舉，民進黨的總得票數和得票率也呈現下滑趨勢。與國民黨的52席，民眾黨的八席，三黨都不過半的情況下，未來立法和修法，各黨如

何協商都是一大挑戰。

美國國務卿布林肯在1月13日深夜於社群平台貼文，恭賀賴清德當選總統，並讚揚台灣選民參與了一場公平且自由的選舉，展現了民主體制的力量。布林肯又重申，美國期待在《台灣關係法》、美中三個聯合公報以及對台六項保證的基礎上，與賴清德及台灣其他黨派合作，推進共同的利益和價值觀，進一步深化美台長期的非正式關係。

日本外務省則透過新聞稿表示，東京對於台灣民主選舉圓滿舉行，以及賴清德的勝選表達祝賀之意，並稱台日有共同的基本價值觀，東京將維持與台北一貫的非政府間實務關係，進一步深化與台灣的合作與交流。

賴清德1959年出生於台北萬里山區的貧困礦工之家。父親在出生近百日，於一場礦災中不幸喪命。之後，賴母獨立撫養賴清德與其他5位手足長大。賴清德自小苦讀，中學畢業於台北名校建國中學並考入台灣大學復健系。大學畢業之後，考上台南成功大學醫學院，開啟在

台南行醫之路。1994年他開始涉入政治，1996年首次參選民意代表，順利選舉國民大會代表，一步一步逐漸成為民進黨黨內的明日之星。有關兩岸政策，賴清德今年夏天投書《華爾街日報》，並提出台海和平的「四大支柱」，強調要加強台灣國防，兩岸問題維持現狀等主張。這被視為他在向美國政府及疑慮者「交心」。



中國放寬外籍人員赴華簽證限制



（本報綜述）中國國家移民管理局近日宣布，「自即日起將正式施行五項便利外籍人員來華的新措施，旨在進一步打通外籍人員來華經商、學習、旅遊的相關堵點，更好地服務保障高水準對外開放，服務促進高品質發展。」這一系列政策將為在美國的華人提供更便捷的出行和活動空間。

這項政策為在美國的華人帶來了多項便利，主要體現在以下幾個方面：

簽證條件放寬：對於急需來華從事貿易、訪問、投資、探望親屬等非外交、公務活動的華人，如果未能在境外辦妥簽證，可憑邀請函等材料向口岸簽證機關申辦口岸簽證入境。這意味著在緊急情況下，華人無需在境外等待較長時間，更方便快速地進入中國。

24小時直達免查驗：在北京首都、北京大興、上海浦東、杭州蕭山、廈門高崎、廣州白雲、深圳寶安、成都天府、西安咸陽9個國際機場，非中國籍人員持有24小時內國際聯程機票可免辦邊檢手續，直接過境。這項政策使得在美國的華人在過境中國時無需經歷繁瑣的邊檢手續，加快了旅行流程。

就近辦理簽證延期：對於有正當事由需在華停留的外籍人員，可以就近向公安機關出入境管理機構申請簽證延期換發補發。這項措施為在美華人提供了更靈活的簽證管理方式，更便於應對突發情況或規劃變更。

多次入境簽證：在華外籍人員因正當事由需多次出入境，可憑邀請函等證明資料向公安機關出入境管理機構申請換發多次入境有效簽證。這對於在美國的華人頻繁往返中國的商務人士或探親訪友的群體，提供了更便捷的簽證服務。

簡化申辦資料：對於可透過資訊分享查詢到的住宿登記記錄、企業營業執照等資訊的外籍人員，可免予查驗相關紙本證明資料。這項措施減輕了在美國的華人申辦簽證時所需的繁瑣材料，並提高了辦理效率。

總體來說，這些政策的實施為美國華人提供了更便捷、靈活的來華通道和服務，促進了人員往來和交流。

向兒女索取生活費遭拒 躁男縱火燒家

（綜合報道）近日，成都一47歲男子因向女兒討要生活費未果，竟放火燒家！

當地時間1月8日晚，四川省成都一區發生火災，現場火光沖天。有目擊者表示一樓住戶將自己的房子點燃，火勢蔓延至樓上，整棟建築多個業主被波及。據解到，火災並未造成人員傷亡。

1月10日，當地消防局發文表示：這場火災為一樓居民房客廳起火，現場過火面積16平方公尺。消防員到場後對樓內受困人員進行了疏散，未造成人員傷亡。據事後從警局了解到，這起火災發生是由於家庭衝突。1月8日晚，47歲的男子向子女索要3000元生活費，其子女只願支付2000元，加上生意失敗、家庭矛盾等因素，使其做出人為縱火燒屋的極端舉動，在火燒起來後又自行跑出。由於房屋位於一樓，火災較大。目前縱火男子已被懲罰。

網友熱議，「47歲就開始找子女要生活費了，怪不得可以做極端燒家的事，進去吃哈牢飯吧，不要禍害自己的子女了。」「這下好了，監獄裡包吃包住！」



Gresham-5房4.1浴 6,411 平方英尺 3層住宅帶2個大decks，俯瞰Persimmon 高爾夫球場。豪華主浴室配有噴射浴缸、步入式淋浴間和2個壁櫥。寬敞的日光地下室設有設備齊全的家庭影院和吧臺。

Gresham-5房2.1浴 2,998 平方英尺。華麗的住宅，占地 9,583 平方英尺，背靠寧靜的綠地。2017年升級改造木地板、全新地毯、室內油漆、花崗岩台面和電器。位於一個安靜的社區，沒有 HOA。

Battle Ground - 3房2.1浴 3,327 平方英尺。這個美麗的家位於占地 2.26 英畝，風景如畫，設有3間臥室和兩間臥室半浴室，主套房位於主層。美食廚房配有不銹鋼器具和便利的島嶼。該物業還包括有頂房車停車場和 2,000 平方英尺的工具房。

Happy Valley-3房2.1浴

Seattle-2房2浴

NE-Portland-3房1.1浴

Happy Valley-4房3浴

Powered in Washington by

Li Huong Lanz
Real Estate Broker
503-936-4154
Li@LiLanzProperties.com

Li Lanz Properties, LLC
10121 SE Sunnyside Rd, Suite 300
Clackamas, OR 97015
Licensed in Oregon

妙法禪寺

2024年禮懺三千佛法會

爾時，釋迦牟尼佛告大眾言：我曾往昔無數劫時，於妙光佛末法之中，出家學道。聞是五十三佛名，聞已合掌，心生歡喜，復教他人一心敬禮。如是敬禮諸佛因緣功德力故，即得超越無數億劫生死之罪。

本寺為諸信眾消災祈福，自1月20日（農曆12月10日）至2月24日（農曆1月15日），每星期六共修禮懺“三千佛洪名寶懺”，以此功德力迴向大眾，消災免難、家庭和樂、福慧增長及國泰民安、世界和平。歷代祖先、亡者能往生淨土。

法會期間，本寺設有消災祈福、超度歷代祖先、亡者、地基主及冤親債主牌位，歡迎大眾踴躍報名參加及隨喜供齋，廣結善緣。

法會程序表	
1月: 20日, 27日 2月: 3日, 10日, 17日, 24日 (星期六)	9:00 AM 禮拜三千佛、佛前大供

備註：本寺設有佛龕、消災牌位、光明燈及太歲燈。

聯絡地址: 1722 SE Madison Street, Portland, OR 97214
聯絡電話: (503) 239-5678 傳真號碼: (503) 239-8180
網址: www.miaofatemple.com

波特蘭文藝中心
Portland Art & Cultural Center

波特蘭文藝中心

招生啦

2023

波特蘭文藝中心兒童舞蹈班
逢星期六在波特蘭社區學院，
東南區校舍 (82街夾Division) 內上課，時間如下：

A班 (6歲及以下)：12:30pm - 1:15pm
B班 (6歲及以下)：1:15pm - 2:00pm
C班 (6歲及以下)：2:00pm - 3:00pm
查詢請電：(503) 709-1728

文藝中心的學生經常被邀在各社區活動中演出

王亦熊律師

不获赔偿 绝不收费

车祸·单车意外·行人事故·滑倒跌伤



VAMES WANG & SOSA

Emery Wang, Attorney

503-669-3426

Licensed in Oregon and Washington





VW5039127236

邮件: emery@vameswang.com
网站: www.vameswang.com
东区: 600 NW Fariss Rd., Gresham, OR 97030
西区: 5920 NE Ray Circle, Hillsboro, OR 97124

Law Office of Li Wei

魏力律師事務所

俄州、華州注册律師
英語、國語
歡迎來電預約



公司成立 經濟交易 人身傷害
交通意外 各類移民 民事糾紛
分居離婚 子女撫養 遺囑信託

受理俄州、華州各類案件

電話: 503-775-2720
傳真: 503-774-5338
西林市電話: 503-871-9533
電子郵件: lilwei@hotmail.com

波特蘭辦事處:
7059 SE Powell Blvd., Portland, OR 97206

溫哥華辦事處: **NEW**
2102 E McLoughlin Blvd., #300 Vancouver, WA 98661
電話: 360-433-9017

平安保險公司

Pinon Insurance Agency

5821 SE 82nd Ave
Portland, OR 97266

為信用佳之顧客
節省**高達30%**汽車保險

電話: (503) 262.8600
傳真: (503) 262.8668

汽車·房屋·醫療·商業
餐館及勞工保險

為你提供保險及財務服務

陳新錦
Jody Chan
保險經紀
pinonins@gmail.com



房屋買賣 地產投資

陳承立 房地產經紀
Real Estate Broker
Abraham Chan, MBA
(503) 310-1234
郵箱: momoproperties@q.com
英、粵、國、潮語
專業經驗 誠實負責

網址: www.abrahamchan.oregonfirst.com

\$499,950—4房2浴
特大雙車房 全新裝修
1711SF 0.31 acres
Troutdale 社區好
Mt Hood View!

\$804,000
5房4.5浴, 雙廚房,
3,620SF
Salem

Abraham Chan
Owner
Call or text (503)234-MOMO (6666)
www.momo-construction.com
ccb# 211167



KELLY·RIGHT
REAL ESTATE

持俄勒岡州及華盛頓州牌照

聯繫電話:
503-544-6728
carol-zjh@hotmail.com



趙錦慧 Carol Zhao
房地產經紀

請掃描微信二維碼
獲取更多資訊

●房屋, 土地買賣 ●地產, 生意投資
專業, 真誠為你服務

New Listing
中餐館·酒吧生意出售
6台老虎機, 新裝修, 位於SE
Portland Menlo Park Plaza 旺區
售價: \$120,000

New Listing
餐館物業出售, 現經營中餐
租客按月租, 新業主可以自己
經營餐館, 位於Tillamook OR
旅遊區, 售價: \$690,000

New Listing
餐館物業·生意出售
老字號雜碎中餐館, 生意火旺
位於Longview WA
售價: \$1,300,000
可以單買生意, 售價: \$300,000

New Listing
SE Portland—Multi-family
3間獨立房屋,
2間3房1.5衛, 1320 sqft,
1間2房+2 bonus房1衛,
1652 sqft 售價: \$995,000

10700 SW Beaverton-Hillsdale Hwy #357 Beaverton, OR 97005

柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

2房2浴室單位

★全新瓷磚地板, 包括客房廚房
浴室及走廊

★私家平台, 額外儲物室

★業主支付水、溝渠和垃圾費

★鄰近購物中心、學校、銀行及餐館

★近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話: 503.771.6848 (辦公室)

地址: 3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)



MORE REALTY 房屋買賣 地產投資 餐館商店 溫馨家庭
。地產買賣 。店舖租賃 房地產公司

黃紹文 Simon Wong
Realtor, Broker
(503) 804.2480
E-mail: Simon97006@aol.com

生意轉讓/出租

SE 82nd 飲品店
PCC大學對面小型商場內
大型停車場, 簡單廚房
生意連設備
售 \$275,000

Lloyd District
約5,000呎餐館
28停車位
獨立停車場, 約168座位
party room
在申請賭博機
生意 & 設備售 \$250,000

Sutherlin 埠仔餐館
離波特蘭三小時車程 2,625呎
約90座位, 28停車位
walk-in cooler, 設備齊全
可安裝賭博機, \$3,300月租
租客付地稅和保險, 買家要簽新租約
賣家可接受供款 生意售 \$160,000

SE Division—酒吧/中餐館
80-100座位, 6台賭博機
Walk-in Cooler & Freezer
停車場, 室外吸煙區
生意轉讓
售 \$195,000

SE Division
4房2.5浴, 1,571 呎,
單車房, 2,000呎地,
2012年蓋, 地稅 \$3,713
售 \$435,000

地產投資

Beaverton—商業用途獨立建築, 單邊位置,
有停車場, 約1,983 呎, 近Hwy26, 商場,
餐廳和住宅區 物業售 \$1,300,000
\$1,250,000

生意轉讓/出租

NE Portland 機場附近
中餐館約60座位, 有停車場
附近是多間酒店和工廠
walk-in cooler & freezer
可以申請賭博機
生意連設備
售 \$98,000

Lloyd District 壽司
Teriyaki 餐館
約2,200呎, 60座位
共用停車場
廚房設備齊全
生意 & 設備
共售 \$185,000

雪糕甜品店
近23街Nob Hill
& Multnomah Athletic Club
25座位, 適合雪糕或奶茶店
生意連設備
共售 \$80,000-
\$70,000

Corvallis
中式餐館 + 樓上住宅
3,228呎 + 2,007呎
約100座位, 25停車位
有賭博機, 近大學
生意穩定, 賣家退休
生意出讓
售 \$260,000

華州 Battle Ground
中餐館連酒吧
4,500呎, 約80座位
獨立停車場
生意穩定, 設備齊全
生意售 \$250,000
\$238,000

地產投資

Eugene—商用獨立物業, 約2,000呎
有鐵閘和停車場, 15車位
廚房有 hood & walk-in cooler
可作餐館或其他零售用途
物業售 \$680,000

Licensed in the State of Oregon **Simon Wong 黃紹文** Tel: (503) 804-2480

MORE REALTY Licensed in the State of OR
Simon Wong Principal Broker
503.804.2480

地產投資

地產投資

地產投資